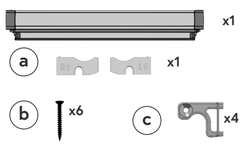
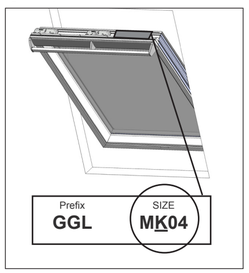
ENGLISH

Tools needed

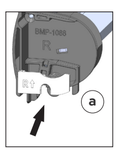
Contents of package



1 Fit spacers to cassette

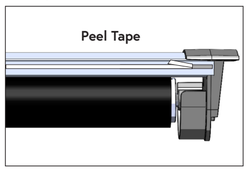


If the window size code contains a letter K, proceed to step 2. If not, add the spacers (a).

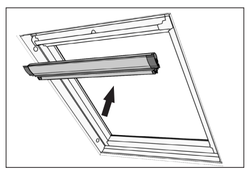


Position the spacer (a) in place and press firmly to secure. **Repeat on other side.**

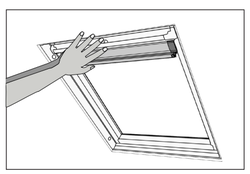
2 Fit cassette to top of window frame



Remove adhesive tape from the cassette.

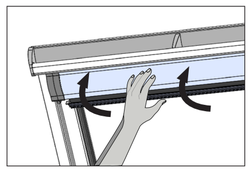


Position the cassette at top of the window frame and press firmly.

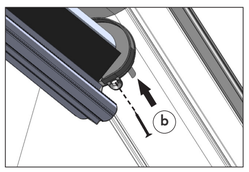


Hold the cassette in place until screws have been secured.

3 Secure Cassette

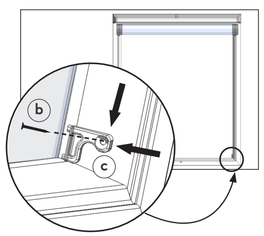


Pull handle away from the window and fold upwards against the front of the cassette.



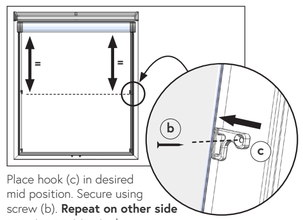
Secure the cassette using screw (b). **Repeat on other side.**

4 Secure Bottom Hooks



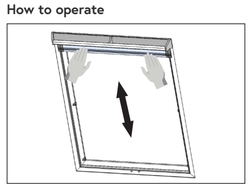
Place a hook (c) into the bottom corner of the window and secure using screw (b) **Repeat on other side.**

5 Secure Middle Hooks

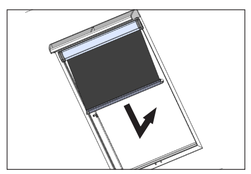


Place hook (c) in desired mid position. Secure using screw (b). **Repeat on other side** ensuring position is the exact same.

How to operate

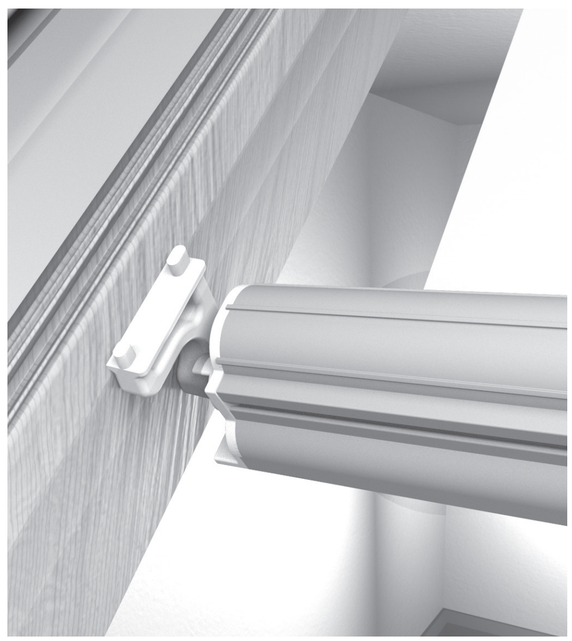


Always use two hands to lower and raise the blind. Ensure your hands are centralised on the handle.



To lock the blind into position, place the handle backwards into the hooks at the middle or bottom of the window.

Do not let go of the handle unless positioned in a hook or at the top of the window.



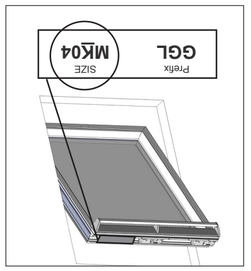
Econo Skylight Blind

NEDERLANDS

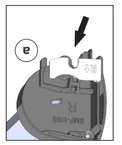
Benodigd gereedschap

Inhoud van het pakket

1 Afstandshouders op cassette monteren

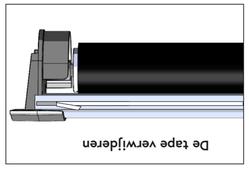


Als de vensterengrootte-code een letter K bevat, ga dan verder met stap 2. Zo niet, voeg dan de afstandshouders (a) toe.

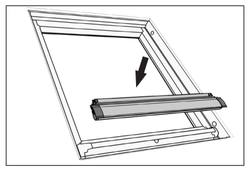


Plaats de afstandshouder (a) op zijn plaats en druk zetten. **Herhaal aan de andere kant.**

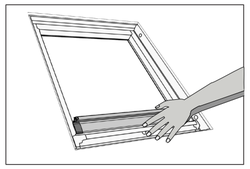
2 De cassette op de bovenkant van het raamkozijn bevestigen



Verwijder de tape van de cassette.

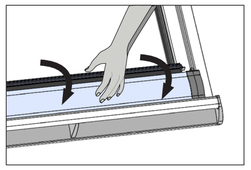


Plaats de cassette op de bovenkant van het raamkozijn en druk deze stevig aan.

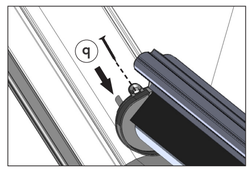


Houd de cassette op zijn plaats totdat de schroeven vastzitten.

3 De cassette vastzetten

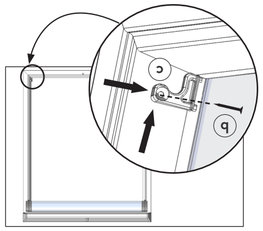


Trek de handgreep weg van het raam en vouw hem omhoog tegen de voorkant van de cassette.



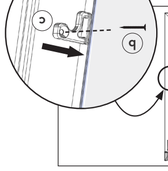
Zet de cassette vast met een schroef (b). **Herhaal aan de andere kant.**

4 Bevestig de onderste haken



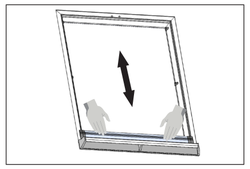
Plaats een haak (c) in de onderste hoek van het venster en zet het vast met schroef (b) **Herhaal aan de andere kant.**

5 Bevestig de middelste haken

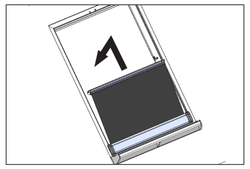


Plaats haak (c) in de gewenste middenpositie. Zet vast met schroef (b). **Herhaal dit aan de andere kant** op dezelfde positie.

Bediening



Gebruik altijd twee handen om het rolgordijn omlaag en omhoog te trekken. Houd uw handen op het midden van de handgreep.



Om het rolgordijn in positie te vergrendelen, plaatst u de handgreep naar achteren in de haken in het midden of ondersteun het venster.

Laat de handgreep niet los, tenzij deze in een haak of aan de bovenkant van het raam zit.

DEUTSCHE

Erforderliches Werkzeug

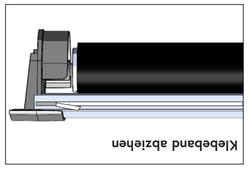
Verpackungsinhalt

1 Abstandshalter an der Kassette anbringen

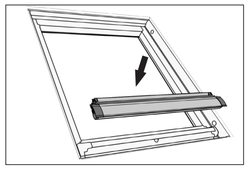
Wenn der Code für die Fenstergröße den Buchstaben K enthält, mit Schritt 2 fortfahren. Wenn nicht, Abstandshalter (a) hinzufügen.

Abstandshalter (a) einsetzen und mit einem festen Druck fixieren. **Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.**

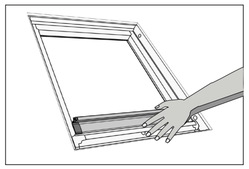
2 Kassette oben am Fensterrahmen anbringen



Klebeband von der Kassette abziehen.

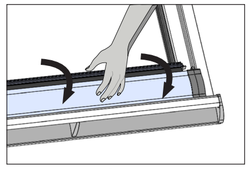


Kassette oben am Fensterrahmen positionieren und festdrücken.

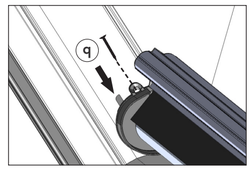


Kassette in Position halten bis die Schrauben festgezogen sind.

3 Kassette befestigen

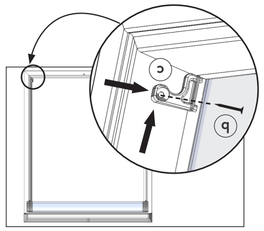


Griff vom Fenster wegziehen und nach oben gegen die Front der Kassette klappen.



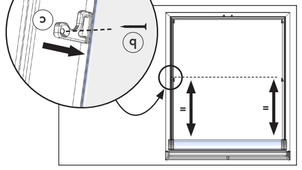
Kassette mit Schraube (b) befestigen **Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.**

4 Untere Haken befestigen



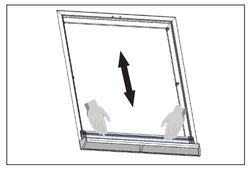
Haken (c) in die untere Ecke des Fensters setzen und mit der Schraube (b) befestigen. **Den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.**

5 Mittlere Haken befestigen

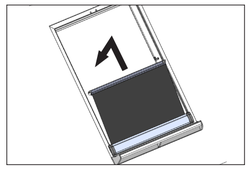


Haken (c) an die gewünschte mittlere Position setzen. Mit Schraube (b) befestigen. **Vorgang auf der anderen Seite wiederholen** und darauf achten, dass die Position exakt dieselbe ist.

Funktionsweise



Rollo immer mit beiden Händen schließen und öffnen. Mit den Händen immer in der Mitte am Griff anfassen.

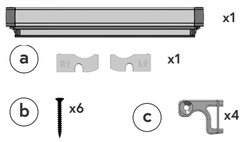


Um das Rollo zu arretieren, den Griff rückwärts in die Haken in der Mitte oder unten am Fenster setzen. **Den Griff erst loslassen, wenn er sich in einem Haken oder oben am Fenster befindet.**

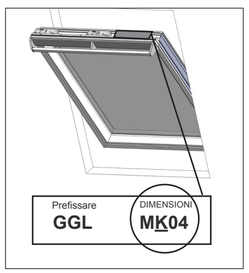
ITALIANO

Attrezzi necessari

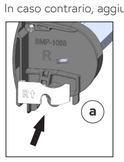
Contenuti della confezione



1 Montare i distanziatori sul cassettone

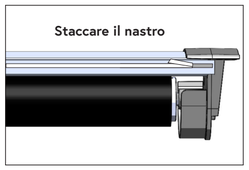


Se il codice delle dimensioni della finestra contiene una lettera K, procedere al passaggio 2. In caso contrario, aggiungere i distanziatori (a).

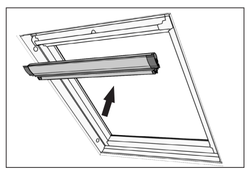


Collocare il distanziatore (a) in posizione e premere con decisione per fissarlo. **Ripetere la procedura sul lato opposto.**

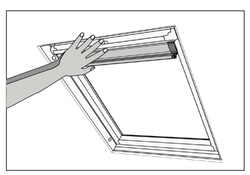
2 Inserire il cassettone sopra il telaio della finestra



Togliere il nastro adesivo dal cassettone.

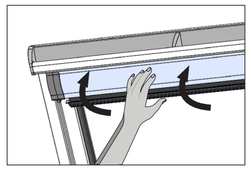


Posizionare il cassettone sopra il telaio della finestra e premere con decisione.

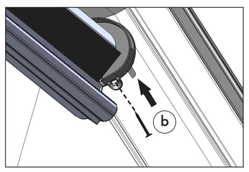


Tenere il cassettone fermo in posizione finché le viti non saranno state fissate.

3 Assicurare il cassettone

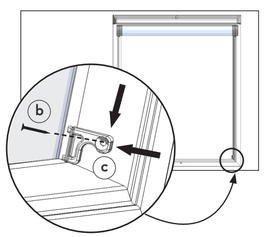


Allontanare la maniglia dalla finestra tirandola e piegarla verso l'alto contro la parte anteriore del cassettone.



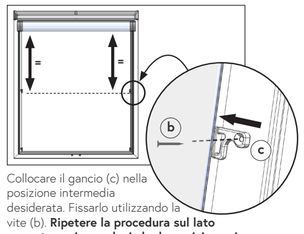
Fissare il cassettone usando la vite (b). **Ripetere la procedura sul lato opposto.**

4 Fissare i ganci inferiori



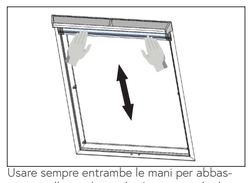
Posizionare un gancio (c) nell'angolo inferiore della finestra e fissarlo utilizzando la vite (b). **Ripetere la procedura sul lato opposto.**

5 Assicurare i ganci intermedi

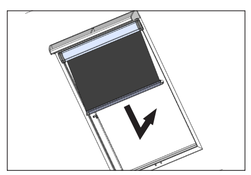


Collocare il gancio (c) nella posizione intermedia desiderata. Fissarlo utilizzando la vite (b). **Ripetere la procedura sul lato opposto assicurandosi che la posizione sia esattamente la stessa.**

Come funziona



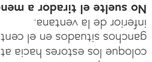
Usare sempre entrambe le mani per abbassare e sollevare la tenda. Accertarsi che le mani si trovino al centro della maniglia.



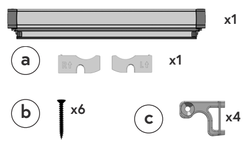
Per bloccare la tenda in posizione, posizionare la maniglia all'indietro nei ganci al centro o nella parte inferiore della finestra. **Non lasciare la maniglia prima di averla collocata in un gancio o nella parte superiore della finestra.**

French

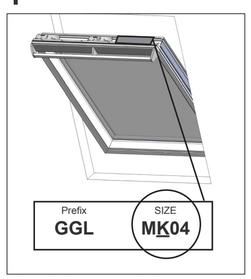
Outils nécessaires



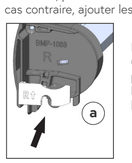
Contenu de l'emballage



1 Monter les adaptateurs sur la cassette

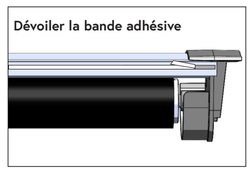


Si le code de dimension de fenêtre contient la lettre K, poursuivre avec l'étape 2. Dans le cas contraire, ajouter les adaptateurs (a).

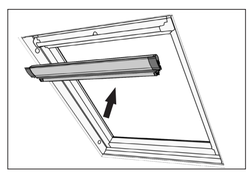


Positionner l'adaptateur (a) et appuyer fermement pour le fixer. **Répéter l'opération de l'autre côté.**

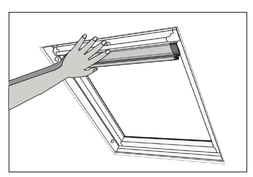
2 Installer la cassette en haut du cadre de la fenêtre



Retirer le film protecteur de la bande adhésive de la cassette

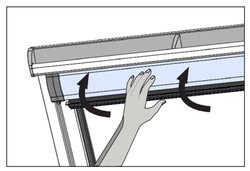


Positionner la cassette en haut du cadre de la fenêtre et appuyer fermement.

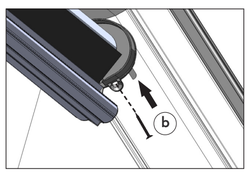


Maintenir la cassette en place jusqu'à ce que les vis soient bien serrées.

3 Fixer la cassette

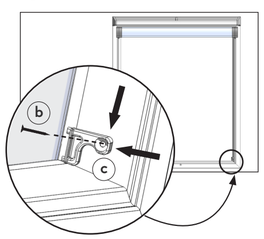


Écarter la poignée de la fenêtre et la relever contre le devant de la cassette.



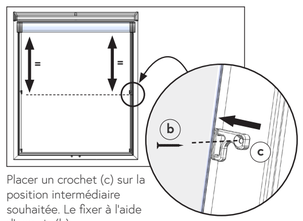
Fixer la cassette à l'aide d'une vis (b). **Répéter l'opération de l'autre côté.**

4 Fixer les crochets inférieurs



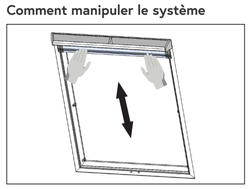
Placer un crochet (c) dans le coin inférieur de la fenêtre et le fixer avec une vis (b). **Répéter l'opération de l'autre côté.**

5 Fixer les crochets intermédiaires

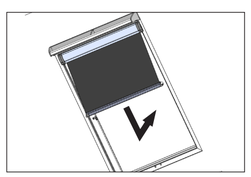


Placer un crochet (c) sur la position intermédiaire souhaitée. Le fixer à l'aide d'une vis (b). **Répéter l'opération de l'autre côté** en veillant à bien aligner les deux crochets.

Comment manipuler le système



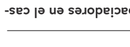
Toujours utiliser ses deux mains pour abaisser et relever le store. Veiller à centrer ses mains sur la poignée.



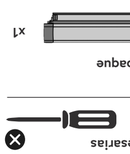
Pour fixer le store dans une position, placer la poignée en arrière dans les crochets intermédiaires ou inférieurs de la fenêtre. **Ne pas relâcher la poignée tant que la poignée n'est pas fixée dans un crochet ou ne se trouve pas en haut de la fenêtre.**

ESPAÑOL

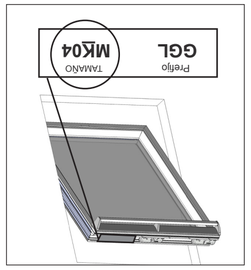
Herramientas necesarias



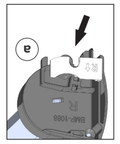
Contenido del empaque



1 Coloque los espaciadores en el cassette

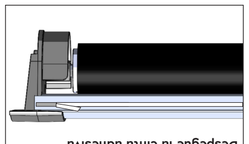


Si el código del tamaño de la ventana contiene una letra K, continúe con el paso 2. En caso contrario, añada los espaciadores (a).

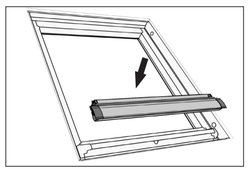


Coloque el espaciador (a) en su posición y presione firmemente para fijarlo **Repita la operación en el otro costado.**

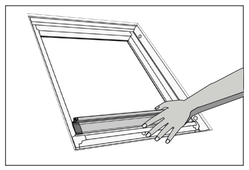
2 Coloque el cassette en la parte superior del marco de la ventana



Retire la cinta adhesiva del cassette.

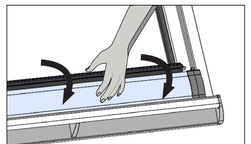


Coloque el cassette en la parte superior del marco de la ventana y presione firmemente.

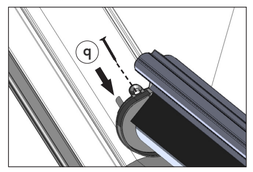


Sostenga el cassette en su posición hasta que los tornillos estén apretados.

3 Asegure el cassette

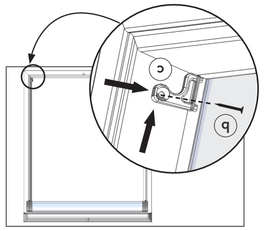


Separe los tiradores de la ventana jalándolos y pliegue los estores hacia arriba contra la parte delantera del cassette.



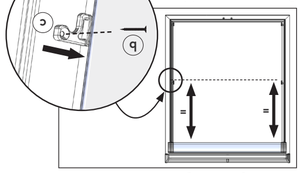
Asegure el cassette con el tornillo (b). **Repita la operación en el otro costado.**

4 Asegure los ganchos inferiores



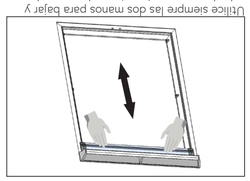
Coloque un gancho (c) en la esquina inferior de la ventana y asegúrelo con el tornillo (b). **Repita la operación en el otro costado.**

5 Asegure los ganchos centrales

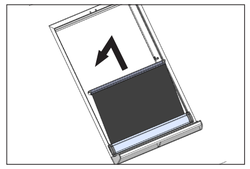
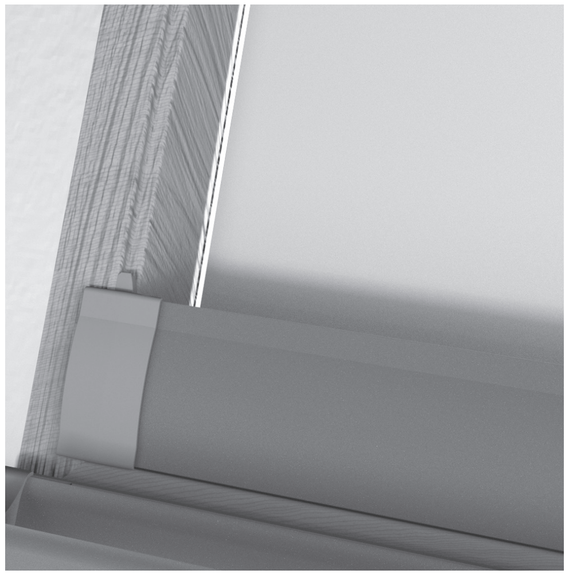
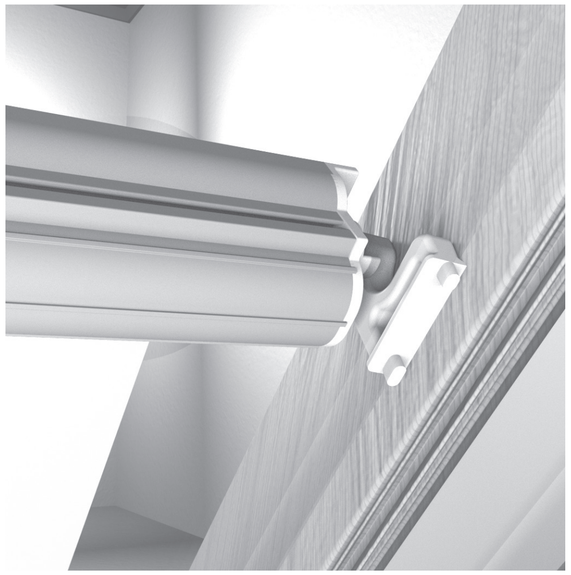


Coloque el gancho (c) en la posición central deseada. Asegúrelo con el tornillo (b). **Repita la operación en el otro costado, asegurándose de que la posición es exactamente la misma.**

Funcionamiento



Utilice siempre las dos manos para bajar y subir los estores. Asegúrese de que cada una de sus manos está igualmente separada del tirador.



Para bloquear los estores en una posición, coloque los estores hacia atrás en los ganchos situados en el centro o en la parte inferior de la ventana. **No suelte el tirador a menos que esté colocado en un gancho o en la parte superior de la ventana.**